The New Canadian

THE VOICE OF THE SECOND GENERATION

Vol. V No. 38 VANCOUVER, B. C. Sat., April 18, 1942

Nisei Are Not Nationals

Can't Change British Citizenship

VANCOUVER, April 18.—Major Austin Taylor and Assistant Commissioner F. J. Mead at noon today told The New Canadian and the Citizens' Council that the statement published last night by the "Nisei Mass Evacuation Group" (to the effect that the Commission had ruled that the Nisei "are by law Japanese nationals") was "absolutely untrue."

"The Commission has neither the legal power nor the moral right to decide that Canadian-born citizens or naturalized citizens are nationals of another country," Mr. Mead said.

"It would require an Act of Parliament at Ottawa to attack this basic principle of citizenship in our country," he declared.

"As far as evacuation is concerned, the regulations must apply to all persons of the Japanese race," he continued, "but it would be stupid of us to make a statement as untrue as that."

Lawyer for the 'Nisei Mass Evacuation Group', Eric R. Thompson told Major Taylor that he had been retained by Mr. Tanaka, Mr. Shimoda and a grocer on Denman Street to approach the Commission. He had spoken, however, only to Commissioner John Shirras.

Questioned by Major Taylor, Mr. Thompson admitted that he had not been told that the second generation were Japanese nationals, but only that as far as evacuation went, the regulations must be obeyed by everyone, nationals, naturalized, or Canadian-born alike.

二世は「ナショナル」に非ず

テーラー、ミード兩氏は本日言明

移動命令だけは日系全体に適用される

昨十七日夕刻「二世・マス・エヴアキユエーション・グループ」が發したステートメントに關して本日正午ビーシー・セキユリテー・コミッションのテーラー委員長とミード兩氏は、ニユウ・カナデアン記者に對し「二世はジャパニース・ナショナル」であるといふ事は「全然ウソである」と言明した。而してミード氏は

カナダ生れの二世又は歸化人が他の國のナショナル（市民）であると決定する權利は、法律的にも道徳的にもコミッションには無い

ものであることを言明し、次の如く附け加へた。

此の國の基本的市民權の問題を取扱ふものはオタワ議會以外にはない。ただ移動問題に關する限りでは、移動命令は日系全体に適用される。故に斯かる間違つた發明を吾々がなす事は不可能なバカげた事である。

△ ▽

「二世・マス・エヴアキユエーション」グループの辯護士エリック・トムソン氏は、テーラー委員長に對し、同辯護士は田中、下田兩氏及びデンマン街の一グロッサリーから依頼されてコミッションに面會したものである旨語つたが、同辯護士が會見したのはコミッショナー・シラス（內警察）だけである。而してテーラー委員長からの質問に對しトムソン辯護士は

△二世は日本人（ナショナル）であるといふ事をシラス氏から聞いてはゐない。

△但し移動に關する限りではナショナルも歸化人も二世も同様に總て命令に服從しなければならぬといふ點だけは聞いてゐる

旨を確言したのである。

May Apply Now For Children's Allowance

Applications for childrens allowances may now be submitted to the B.C. Security Commission by wives of evacuated Japanese nationals, it was announced today.

(The Government order-in-council provides that an allowance of $5 for the first child and $4 for each thereafter up to four will be paid to the children of any person of Japanese origin removed to a work camp.)

Full allowances will be paid now to families in which the husband and father was moved before March 15. In cases where the removal took place after that date, one-half will be paid now, the balance at a later date.

It is earnestly requested that applications should not be made immediately, unless there is an urgent need. Only in this way will it be possible to attend to needy cases promptly.

子供への給與

キャンプ行の家庭に開始

勞働キャンプに移動した日本人の子供に對する給與は、オタワ政府の閣令によつて、長男（女）に對しては一ケ月五弗次の四人までには一ケ月四弗宛ときまつてゐるが、ビーシー・セキユリテー・コミッションでは既に此申込を受付けてゐる。而して三月十五日以前に移動した者に對しては全額を、其後に移動した者に對しては半額を（殘りの半額は後から支給）支給する事になつてゐるが、當局では困つてゐて直ぐに救濟を必要とする者に對する分を早く取りきめてやりたいといふ點から、然らざる者は少し待つてからにして貰ひたいと希望してゐる。

800 *MORE EVACUEES*

Chemainus, Gulf Isles And Victoria Move Next Week

VANCOUVER.—Evacuation of the whole British Columbia coastline, except for Howe Sound and the Lower Mainland itself, will be completed by next Wednesday, with the arrival in Hastings Park Clearing Station of 890 persons of Japanese orign.

The new arrivals from the Island will be dominated by women and childen, but will also include a large number of second generation and naturalized citizens, to be evacuated to works projects.

Tuesday afternoon, April 21, a C.P.R. boat will arrive from Chemainus, V.I., carrying with it a total of 486 people. These include Chemainus, 208; Duncan, 119; Paldi, 104; Hillcrest, 40; Shawnigan Lake, 7; Crofton, 7; Red Gap, 7.

The same day a C.P.R. boat will sail from Ganges, Salt Spring Island, Mayne Island, and Galiano Island, bringing 125 people to Vancouver about 7.30 p.m.

Wednesday evening Victoria and district will be cleared of 279 people from the provincial capital and its suburbs.

Total evacuation of the Island and upcoast eowns will clear the way for the Security Commission to concentrate more fully on the removel of families from the protected area itself.

Population of Hastings Park Clearing Station will be raised to almost 3000 with new arrivals ext week.

ハウサンド及びローワー・メンランド地方を除いたほかのビーシー州沿岸からの日本人移動は来週水曜日に八百九十名の日本人がヘスティングス・パークのクリアリング・ステーションに到着する事によつて完了される。即ち来る廿一日（火曜）午後にはチマイナスから四百八十六名がシーピー・ーピー船で到着するが此の內譯は次の通り。

△チマイナス二〇八△ダンカン一一九△パルヂー一〇四△ヒルクレスト四〇△シャーウニガンレーキ七△クロフトン七△レッドギャップ七

同じ日午後七時半にはシーピー船でソルトスプリング、メイン、ガリアノ諸島から百二十五名が到着する。而して水曜日にはヴィクトリア方面から二百七十九名到着する。

G.F.Gazette Says Greenwood Will Have $25,000 Monthly

(From the Grand Forks Gazette)

GRAND FORKS, B. C.—Within the next two or three weeks 10? people of Japanese origin who are being evacuated from Coast areas will be brought to Greenwood and domiciled there for the duration of the war.

This arrangement was approved by the City Council of Greenwood when they conferred with E. L. Boultbee of Vancouver, representing the Security Cimmission.

With completion of the agreement no time was lost by Mr. Boultbee in getting action under way. All available help was put to work getting buildings in shape for reception of the evacuees.

This was the information given by Mr. Boultbee when he came to Grand Forks from Greenwood to buy immediate equipment for preliminary needs. He also discussed the Japanese problem with a meeting of the Board of Trade executive, six members of the Canadian Legion and two representative ranchers.

Bringing of the Japanese to Greenwood followed correspondence that indicated Greenwood has many empty buildings suitable for accomodation, and several conferences with a representative of the Security Commission. When the whole matter was gone into carefully at Greenwood, those at the meeting voted almost unanimous approval for the coming of the Japanese.

1000 Expected

It is expected that about 1000 to 1200 of the evacuees from the Coast will come to Greenwood. Of these it is estimated that about 100 will be men above the age of 60 years; 300 to 400 mothers, and the balance will be young women and children. They will be mostly Japanese who have been born in British Columbia and are in reality British subjects. Many of them, the children especially, speak English exclusively and many of them do not understand the Japanese language. A considerable number of the people are retired and have private means, and will be allowed to spend as they wish in the local stores at Greenwood.

To Cost $25,000 Monthly

In order to have these people leave their homes and business connections at the Coast, the Government must provide subsistence for each. So that in round figures $25,000 to $30,000 will be expended in Greenwood monthly.

It will be the wish of the Commission and also of the Japanese that a considerable number of

Steveston Group To Beet Fields

Within the next month one thousand families will have been settled in Alberta and Manitoba, if the plans of the B.C. Security Commission continue to go ahead as smoothly as they have in the past week, Commissioner John Shirras said today.

Saturday night some 50 Steveston families will board C.P.R. cars spotted on a siding in Steveston, half of whom will go to Manitoba, and half to Northern Irrigation District in southern Alberta. The railway cars are being specially spotted in Steveston to aid families in boarding the train.

The 21 Mission families, totalling 118 persons, which left last Saturday, arriving in Lethbridge Sunday night, were followed by 22 more families from Whonock, who reached Lethbridge Friday night.

They will be placed with farmers in the Picture Butte district, but only with those farmers who make application for such assistance.

Manitoba was the destination for 25 families from Haney, who reached Winnipeg last Monday. Saturday night another 25 families will arrive there from Ruskin, B. C.

"Alberta farmers are doing their best to improve the housing accomodation to comply with regulations set by the Commission," Mr. Shirras said, "and in Manitoba the farmers are building new houses for their new farm helpers."

(See story, page 2).

How to Label Baggage for the Park

"All persons coming to the Hastings Park Manning Pool should mark on their baggage their names in full, along with their serial number. For children who have no Japanese registration card the registration number of their mother or other guardian should be marked on their baggage.

"The total number of pieces should be marked on each tag as well but this should not include those pieces carried by hand."

The New Canadian

PAcific 8451 — 215 EAST CORDOVA

Vancouver, B. C.

A paper published by and for second generation Japanese in Canada, and devoted to their welfare as citizens of Canada.

Our Farmers Take To Manitoba

In Winnipeg Monday evening 118 Japanese arrived from British Columbia to work as farm laborers in the Red River valley for the balance of the war.

A total of 25 families, they are the first group of an exodus new in Manitoba history. Another group is expected Saturday.

There are 51 males, 42 women, and 25 children in the group.

Many of them naturalized Canadians, many of them born in the Dominion, the Japanese were moved in a war emergency measure from their homes in Haney, B. C.

They may have felt badly about leaving their homes in the fruit-growing district near the Pacific coast but Monday evening at the C.P.R. station they acted as visitors would upon arrival in a strange city.

Brought Bikes

Girls chattered or put on make-up, boys carried luggage, an odd baby cried, parents collected their offspring.

The Japanese were allowed to bring with them all their household effects, although no furniture was in evidence. There were about one dozen bicycles, a few wagons and tricycles in the baggage car. In the way of foodstuffs there were vegetables and preserves.

The Japanese spent the night in the old immigration hall and Tuesday started to move out to Manitoba farms. Most of them will work in sugar beet areas.

Canada Needs Sugar

"Canada needs more sugar. Before I grew strawberries, now I will help make sugar for them," S. Takatsu, with a smile, explained his feelings upon his new enforced residence.

Mr. Takatsu, a 58-year-old strawberry farmer, whose thick black hair, bright eyes and lithe figure belie his years, came to Canada at the turn of the 20th century.

"Yes, I have been in Canada for 42 years. See, I'm naturalized," he added with pride, pulling out his registration card.

Mr. Takatsu started in Canada as a store clerk, later worked in a logging camp. For the last 27 years he has been a strawberry farmer.

"I made a good living. I have five acres of land. I haven't sold the farm. I'll go back after the war."

"We want nothing but peace," he repeated. In Haney he was a member of the Red Cross.

M. Sakoyama is a veteran of the last war. He was wounded in France. He, too, bears no bitter thoughts against the Canadian government. He understands the situation.

School Careers

Some of the youngsters, who have brought their books with them, wonder about their interrupted school careers. Takeru Ariga, 15, in Grade 9, thinks about his studies and mathematics. Min Fujita, 14, in Grade 7, remembers his science course.

But they are all eager to see the prairies. They have heard of Manitoba as a province of prairies, big lakes, and wheat growing areas; Winnipeg as a big city and a transportation centre.

Council Needs Funds To Carry On

An appeal for contributions to assist in the work of the Japanese Canadian Citizens' Council was issued today by Hajime Suzuki, treasurer. "A number of second generation clubs and societies have donated the balance of their treasuries to the Council," he said, "but the expense of carrying on our work is rising as our work increases."

"We hope that more organizations which took part in the election of the Council will do their best to support us now financially."

Thanks were expressed for the folowing donations:

Yoshio Kimura, $2.75.

Steveston Japanese Canadian Citizens' Association, $50.00.

City Youth Loses Life In Drowning

First fatality in connection with the evacuation of the Japanese from the coast was recorded Wednesday morning at Three Valley, not far from Revelstoke, B. C., when death by drowning overtook an unfortunate youth, Yoshio Shiraishi, 22, son of Mr. and Mrs. H. Shiraishi, 757 E. Hastings Street, Vancouver.

The young man who had been sent to the Three Valley road camp on April 7 was paddling on a small raft about 100 yards from the shore, when he fell into the water.

An unidentified Steveston youth working as a cook's help at the camp, plunged into the lake to his rescue, but the victim sank beneath the surface before he could be reached.

The body was recovered late in the afternoon in five feet of water in the presence of Coroner A. E. Miller and Dr. Gordon Wilson. An inquest was conducted by the Coroner, who gave as his verdict accidental death by drowning with no blame attached to any person.

The remains are being sent to Vancouver for burial.

Young Shiraishi had been ill for an extended time, but was judged physically fit for light work by the medical department of the Commission. A report from a Nisei at Three Valley to the father of the victim said that the youth had not been at work that morning.

The Delta-East Richmond-Surrey Chapter of the JCCL wishes to give its thanks to Mrs. Jack Koyama (nee Fusai Onishi) for her kind donation of $3.

移動の際の荷物等に就き

歸化人會で其の後當局と交渉の結果

移動問題に關して日系歸化人會で當局と折衝した結果その後判明した事の中には次の諸點がある。

▲キャンプに行った者が長く病氣した場合——賃銀はつけぬが醫療は無料で、月二十弗宛の妻への扶助料は減額されるかも知れぬが本人が働けると否とに拘はらず家族は政府が見てやるし、病氣中の扶助料の滞りを後で差引く事はせぬ。

▲家族移動の際の荷物——（大はシュガービート行の例だが大体之れを一般にも適用する）

△個人　ハンツキア　七五斤

△同　一人前　一五〇斤

△一家族　一〇〇〇斤

までは無料で一千斤を超える時は運賃をとる。但し移動先の住居の廣さに制限がある事を考へて荷物の分量は常識で判斷し、シーツイング、ミシン等はクレートにしておくこと。尚ほ移動先の住居には一定の食料品や薪炭や家屋修繕用の板なども用意しておく。

▲祖父が孫の世話をするために婦女子と共に移動する件は各々のケースによつて許可する事になつてゐる。

▲キャンプに行つてゐる者の妻子が急病の場合——直ちにコミッションから通告して良人が出て來る事を許し、鐵道會社からパスを出させる事にしてある。

▲母親を失つた子供の取扱——一律には出來ぬが、個々のケースについて相談して處理する。

▲既にキャンプに行つてゐる人で働けない者——移動が完了してから老人婦女子の移動先へ移す事になつてゐる。

"GREENWOOD" ... continued from page 1

them be given employment in some way. The government dould not have to provide subsistence for those who may be employed. The minimum wage scale will be 25 cents an hour, and up to 40 cents an hour for skilled labor.

They Are Not Internees

It should be borne in mind that these Japanese are not prisoners nor internees in any sense; they are simply people moved from the restricted zone at the Coast, so as to give greater assurance of security in Coast zone.

They are not permitted to go into business of any kind, and those who were in busienss were required to quit and et out. For that reason it has been necessary for the Commission to consider all actions from that viewpoint, and thus it became necessary to provide for subsistence.

Buildings Available

The particular reason for their coming to Greenwood was that there are a great many vacant houses there which can be used to accomodate the Japanese. While these are not so important in summer, they will be specially valuable in winter.

There will be several other Japanese concentrations similar to Greenwood. One of them will be at the old mining town of Sandon, in the Slocan and another is Kaslo, not far from Sandon.

May Develop Industry

It is the hope of the Commission, Mr. Boultbee stated, that some form of industry will be provided for the people to busy themselves at. It is expected that they will be anxious to work, and it is thought that something that is required for the soldiers may be given to the settlement to make. In this way the communities may become self-sustaining.

None of the Japanese in any of these concentrations will be able to leave the community without a permit from police, so there is no suggestion of a menace by reason of residents of these settlements wandering around the country.

At Greenwood it is intended that all buying to provide for the settlement will be done from the merchants there. In view of the town agreeing to the concentration there, it was felt merchants should be given this advantage. On the other hand provision has been made that the merchants must keep their prices at proper range.

Labor Needs

With reference to the Japanese meeting the needs of labor at Grand Forks, Mr. Boultbee said he felt satisfied that a large number of the Japanese would be glad to have the opportunity of working on ranches here. Due to the fact that most of the men would be old, he was of the opinion that the female help would be the most valuable for all kinds of ranch work.

He thought that some satisfactory arrangement could be made so that any number could come to Grand Forks for work. The first essential would be that those seeking labor would obtain the approval of the City of Grand Forks, and before the permit would be granted the Council would have to be assured that the Japanese brought over would not only be properly accomodated but that satisfactory supervision was also provided.

At Church This Sunday

Hastings Park

Holy Communion (Anglican) 7 a.m.; Interdenominational Sunday School, 10 a.m.; Evening Service (Japanese) Rev. Akagawa and Rev. Kabayama; Evening Service (English) 7 p.m. Rev. G. G. Nakayama and Rev. H. Norman.

Powell United

Sunday School, 9.45; Morning Worship, 11 a.m. "God's Now and Afterwards" by Rev. K. Shimizu; Junior Church Service, 5 p.m. Choir and soloist, "The Christian Use of the Inevitable" by Rev. K. Shimizu.

Fairview Mission

Sunday School, 10 a.m.; Morning Worship, 11 a.m.—the Congregation will join in the Powell Street Church service.

Church of Ascension

Holy Communion, 8.30; English Holy Communion, 9.15 a.m.; Sunday School, 10 a.m.; Morning Service and Holy Communion, 11 a.m. Sermonn "At The Gate of Heaven" by Rev. G. G. Nakayama; Junior Church Service, 10 a.m.

U.S. Nisei Will Retain Franchise

ANCHORAGE, Alaska.—All Japanese in Alaska, alien and American-born alike, must report to military posts in the Territory by April 20, preparatory to removal "to the continental limits of the United States," according to the Anchorage Times.

Major General Simon B. Buckner, Jr., commanding general of the Alaska defense command, issued the proclamation calling for the removal of all Japanese from Alaska.

* * *

SACRAMENTO, Calif. — American-born Japanese being evacuated from prohibited areas in California will not lose their rights to vote in the state's primary and general elections, Deputy Attorney General Jess Hession declared this week.

Local officials working with the Wartime Civil Control Administration on the evacuation said approximately 54,000 Japanese-American citizens would be entitled to participate in the elections and would cast absentee ballots at assembly centres or the resettlement areas.

CLASSIFIED

HELP WANTED

MAN AND WIFE, WITH CHILDren, good home at current wages, to work prairie dairy farm; milk and look after cows, etc. Apply at The New Canadian.

EXPERIENCED FRUIT AND vegetable man to work in Manitoba, prefer man who can bud and graft fruit trees. Apply The New Canadian.

WANTED

WILL PROVIDE HOME FOR black and white or lemon and white Japanese spaniel. Write Box No. 100, The New Canadian.

MOTOR FOR SALE

FOR SALE, ONE H.P. ELECTRIC motor, H. Suzuki, 277 Powell St., PAcific 3016.

RADIATORS WANTED

WANTED, GAS VACUUM HEATing radiators complete with Blower Motor, etc. Phone MArine 0749.

ROOMING HOUSES

WE HAVE CASH BUYERS FOR rooming houses and other business, JOHN URLACK & CO. 865 East Hastings, Highland 1281.

BUYER'S AGENTS

WILL ACT AS AGENT TO BUY furniture and household goods at fair and reasonable prices. Phone Mr. Okazaki at HIghland 4757.

★ *For the BEST IN FOOD*

at the LOWEST PRICES . . .

Of Course It's The

Union Fish Company

FISH — GROCERIES — PROVISIONS

Highland 0335-6 — 469 Powell Street